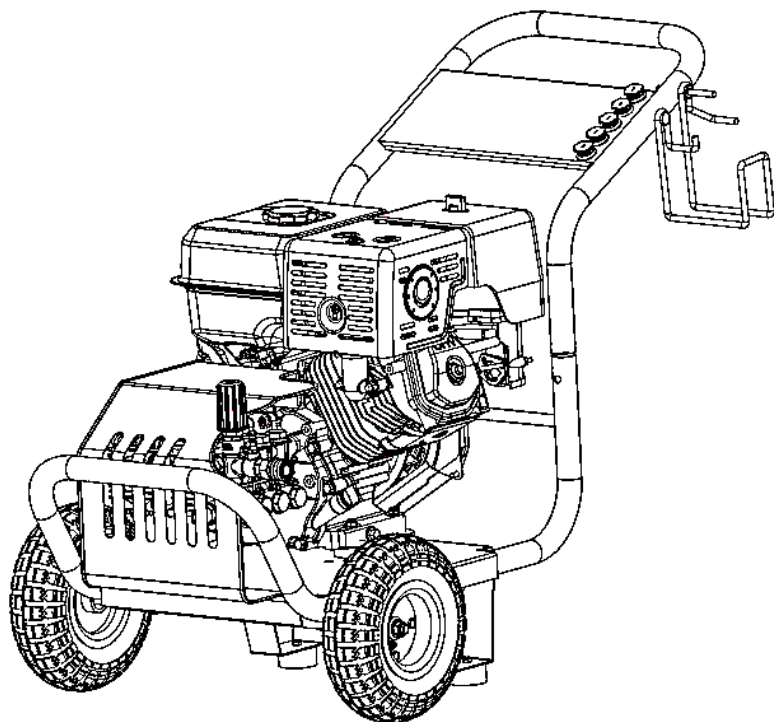




# **МИЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ**



**18G36-15A**

**Оригінал інструкції з техніки безпеки**  
**Оригінал інструкції з експлуатації**  
**Гарантійний талон**



## Шановний споживачу!

Дякуємо за придбання виробу марки GTM. Придбаний Вами інструмент відноситься до лінійки професійного, та поєднує сучасні конструктивні рішення, високу продуктивність і надійність та великий ресурс роботи.

При здійсненні покупки переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



**Перед початком використання виробу уважно вивчіть Оригінали інструкцій з техніки безпеки та експлуатації та неухильно дотримуйтесь правил з техніки безпеки при роботі, що містяться в них. Дбайливо ставтеся та зберігайте їх у доступному місці протягом всього терміну служби машини.**



**Пам'ятайте: бензинова машина є джерелом підвищеної небезпеки!**

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини вказується в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених сервісних центрах, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua).

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на витратні матеріали та аксесуари (фільтри, щітки, насадки, шланг) а також на несправності, які викликані неправильною експлуатацією та механічними пошкодженнями.

## **Зміст**

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....                            | 4  |
| 1. Загальні вказівки з заходів безпеки бензинових машин .....          | 4  |
| 2. Заходи безпеки під час роботи мийкою високого тиску .....           | 6  |
| 3. Додаткові заходи безпеки під час роботи мийкою високого тиску ..... | 7  |
| 4. Дії в аварійних ситуаціях .....                                     | 8  |
| Відомості про відповідність .....                                      | 9  |
| Умовні позначення .....                                                | 9  |
| ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....                               | 11 |
| 1. Загальні відомості .....                                            | 11 |
| 2. Технічні характеристики .....                                       | 11 |
| 3. Комплектація .....                                                  | 12 |
| 4. Загальний вигляд .....                                              | 12 |
| 5. Підготовка до роботи і порядок виконання роботи .....               | 13 |
| 6. Обслуговування машини .....                                         | 17 |
| 7. Зберігання та транспортування .....                                 | 19 |
| 8. Утилізація .....                                                    | 19 |
| ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН .....                                                | 21 |

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 1. Загальні вказівки з заходів безпеки бензинових машин



**УВАГА!** Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до травмування, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

**Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.**

### 1. Безпека робочого місця

#### 1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення.

Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

**1.2. Не слід експлуатувати бензинові машини у вибухонебезпечному середовищі** (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу).

**1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до бензинової машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

**1.4. Робоча зона повинна мати відповідний дренаж, щоб зменшити ймовірність падіння через слизькі поверхні.**

### 2. Безпека при роботі з бензином

#### 2.1. Зберігайте паливо в спеціально призначених для цього ємностях.

**2.2. Заправляйте машину тільки на відкритому повітрі і не куріть під час заправки.** Це вбереже вас від випадкового загоряння.

**2.3. Додайте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не доливайте бензин під час роботи двигуна.** Доливати паливо тільки при холодному двигуні. Надійно закривайте паливний бак та ємності для зберігання пального.

**2.4. Не намагайтесь запустити двигун, якщо бензин розлився.** Перемістіть машину від місця розливу та уникайте створення будь-якого джерела займання, доки пари бензину не розсіються.

### 3. Особиста безпека

**3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації бензинових машин. Не користуйтеся бензиновими машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів.** Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації бензинових машин може привести до серйозних пошкоджень.

**3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей.** Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

**3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин.** Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" під час підготовчих робіт, при підйомі і перенесенні бензинової машини. Якщо при перенесенні бензинової машини палець знаходиться на

вимикачі бензинової машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

**3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі.** Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

**3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення.** Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

**3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини.** Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

**3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію.** Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

**3.8. Не вдихайте вихлопні гази.** Вихлопні гази містять чадний газ, який не має кольору і запаху та є дуже отруйним.

**3.9. Ніколи не запускайте двигун у закритому приміщенні або в погано провітрюваних місцях.**

**3.10. Уникайте контакту з паливом.** Можливе подразнення шкіри, слизової оболонки очей, дихальних шляхів або поява алергічної реакції.

#### **4. Експлуатація та догляд за бензиновою машиною**

**4.1. Не перевантажуйте бензинову машину. Використовуйте бензинову машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи.** Краще і безпечніше виконувати бензиновою машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

**4.2. Не використовуйте бензинову машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає).** Будь-яка бензинова машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

**4.3. Переконайтеся що вимикач бензинової машини переведений в положення "Вимкнено" перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання.** Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

**4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з бензиновою машиною або цією інструкцією, користуватися бензиновою машиною.** Бензинові машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

**4.5. Забезпечте технічне обслуговування бензинових машин.** Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте бензинову машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування бензинової машини.

**4.6. Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані.** Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

**4.7. Використовуйте бензинові машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що**

**виконується.** Використання бензинової машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

## **5. Обслуговування**

**5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі.** Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

## **2. Заходи безпеки під час роботи мийкою високого тиску**

### **2.1. Вказівки заходів безпеки для всіх видів робіт:**

**Мийка високого тиску призначена для домашнього використання в приміщенні та на вулиці. Ознайомтеся з усіма попередженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими з цією ручною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може спричинити пожежі та (або) тяжкі тілесні ушкодження;

**Мийка високого тиску не повинна використовуватись особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, розумовими вадами, а також особи, які не здобули відповідних навичок, не мають досвіду роботи з подібним інструментом, не ознайомленні з Оригіналом інструкції з техніки безпеки.**

**Мийка високого тиску була розроблена для використання мийного засобу, що рекомендований виробником.** Використання інших засобів для чищення або хімікатів може вплинути на безпеку мийки високого тиску.

**Струмінь не повинен бути спрямований на людей, активне електричне обладнання або на саму мийку високого тиску.** Струмені високого тиску можуть бути небезпечними, якщо використовувати їх неналежним чином.

**Не користуйтеся мийкою високого тиску, якщо в зоні її дії є люди, які не носять захисний одяг.**

**Не використовуйте прилад, якщо важливі частини мийки високого тиску пошкоджені, наприклад: запобіжники, шланги високого тиску, пістолет, форсунки.**

Перед складанням, чищенням, регулюванням, обслуговуванням, зберіганням і транспортуванням - вимкніть мийку високого тиску.

**Мийка високого тиску не підходить для підключення до мережі водопроводу за допомогою гнучких поливальних шлангів низького тиску. Підключайте мийку високого тиску дотримуючись правил, установлених підприємством з водопостачання.** Згідно з чинними правилами не дозволяється експлуатація пристрою без системного розділювача в мережі питного водопостачання. Використовувати системний розділювач, що відповідає вимогам EN 12729, тип BA. Завжди приєднуйте системний розділювач до водопроводу, не приєднуйте його до патрубку для підключення водопостачання.

**Перед тим як почати експлуатацію повністю ознайомтеся з елементами керування.** Ви повинні знати, як зупинити мийку і негайно знизити тиск в системі.

**Будьте пильними – завжди слідкуйте, куди ви спрямовуєте струмінь високого тиску.**

**Завжди зберігайте міцну опору та рівновагу – не тягніться занадто сильно і не ставайте на нестійку опору.** Втрата можливості керування може призвести до травмування.

В залежності від насадки, яка буде використовуватися, є небезпека сили віддачі та раптового крутного моменту на вузлі розпилювача під час відкриття курка пістолета.

Вода, що пройшла через системний розділювач (зворотний клапан), вважається непитною.

### 3. Додаткові заходи безпеки під час роботи мийкою високого тиску.



Інструмент має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.



**УВАГА!** Під час роботи мийкою Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.

Не використовуйте пошкоджений шланг. Шланг високого тиску може протікати через зношення, неправильне використання, перегинання тощо. Використання пошкоджених шлангів, може призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте мийку високого тиску поблизу горючих матеріалів, горючих випарів або пилу.

Деякі хімічні речовини або мийні засоби можуть бути шкідливими, якщо їх вдихнути або проковтнути, що спричиняє серйозні травми. Використовуйте респіратор або маску, коли є ймовірність вдихання парів. Прочитайте всі інструкції, що додаються до маски, щоб бути впевненими, що маска забезпечить необхідний захист від вдихання шкідливих випарів.

Перш ніж запускати мийку високого тиску в холодну погоду, перевірте всі частини обладнання та переконайтеся, що не утворився лід. Не зберігайте пристрій у місцях, де температура може опускатися нижче 0°C.

**НЕ РОБІТЬ ЖОДНИХ МОДИФІКАЦІЙ ДО ЖОДНИХ КОМПОНЕНТІВ!** Мийки високого тиску зі зламаними або відсутніми частинами, або без захисного корпусу чи кришок НІКОЛИ не можна використовувати. Вся відповідальність в разі виникнення нещасних випадків лягає на оператора.

Тримайте шланг високого тиску підключеним до мийки високого тиску та розпилювача, поки система знаходиться під тиском. Від'єднання шланга під тиском у мийці є небезпечним і може призвести до травм.

Не залишайте працюючу мийку високого тиску без нагляду.

Направляйте струмінь води подалі від електропроводки, інакше це може призвести до летального ураження електричним струмом.

Перед використанням мийку високого тиску необхідно під'єднати до водопроводу, потім відкрити курок пістолета та увімкнути мийку.

Після того, як мийка високого тиску довго зберігалася перед використанням, будь ласка, перевірте двигун в режимі без навантаження, а потім запустіть машину відповідно до оригіналу інструкції з експлуатації.

**Використовуйте мийку високого тиску під тиском не вище, ніж номінальний тиск води для неї. Ніколи не використовуйте мийку високого тиску без подачі води.** Робота пристрою без водопостачання призведе до неоправданого пошкодження мийки високого тиску.

**Переконайтеся, що вода, яку ви використовуєте для мийки високого тиску, чиста та не має бруду, піску, не містить їдких хімічних речовин.** Використання брудної води поставить під загрозу тривалий термін служби мийки високого тиску.

Мийку високого тиску можна використовувати для різних цілей, включаючи миття автомобілів, човнів, внутрішніх двориків, палуб, гаражів тощо, де для видалення бруду та сміття потрібен високий тиск.

**Потік води під високим тиском може пошкодити очищувану поверхню, якщо використовувати мийку неправильно!** Завжди починайте у менш помітній випробувальній зоні з широкого струменя, щоб уникнути пошкоджень поверхні матеріалу під час очищення. Максимальна сила тиску досягається під час очищення точковим струменем.

**НІКОЛИ не переміщайте мийку високого тиску, тягнучи за шланг високого тиску.** Використовуйте ручку, яка знаходиться у верхній частині мийки.

**Завжди тримайте пістолет високого тиску та трубку двома руками.** Тримайте одну руку на пістолеті/спусковому гачку, а іншою рукою підтримуйте трубку.

**Під час дозування мийного засобу мийка наносить миючий засіб на зону очищення лише під низьким тиском.** При застосуванні мийного засобу розпиліть його на робочу зону за допомогою регульованої насадки.

#### **Залишкові ризики**

Навіть у разі використання машини відповідно до всіх інструкцій і правил неможливо повністю усунути всі фактори залишкового ризику. У зв'язку з особливостями конструкції машини можуть виникнути такі небезпеки:

- заподіяння шкоди легеням, якщо не використовувати ефективну пилозахисну маску;
- пошкодження органів слуху, якщо не використовувати ефективні засоби захисту органів слуху.
- шкода здоров'ю внаслідок вібрації під час використання машини протягом тривалого часу, у разі втрати належного контролю над нею або відсутності належного технічного обслуговування.

## **4. Дії в аварійних ситуаціях**

**1. При роботі з бензиновим інструментом можливими є такі аварійні ситуації:**

- загорання машини через відкритий контакт бензину з навколишнім середовищем;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою бензиновим інструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні загорання бензинового інструмента) негайно припинити роботу.

Самостійно усувати загорання забороняється.

4. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

5. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

6. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

## Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua)).



### Виробник:

«Lutian Machinery Co., Ltd.», Lutian Road, Hengjie, Luqiao, Taizhou, Zhejiang, China

«Лутіан Машінері Ко., Лтд», Лутіан Род, Хенгчже, Лукіао, Тайчжу, Жечжанг, Китай

### Імпортёр / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2026.

## Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

| Символ | Позначення                                                              |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|
|        | Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації |
|        | Утилізуйте відходи                                                      |
|        | Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу               |
|        | Не викидайте разом з побутовим сміттям                                  |
|        | Увага, небезпека!                                                       |

| Символ                                                                            | Позначення                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Для використання всередині приміщень                                                                                       |
|  | Змінний струм                                                                                                              |
|   | Двигун виділяє чадний газ. Не запускайте в закритому приміщенні.                                                           |
|  | Бензин легко загоряється. Не заливайте бензин в гарячий двигун.                                                            |
|  | Одягайте засоби захисту органів слуху, зору та дихання                                                                     |
|  | Застосовуйте рукавиці                                                                                                      |
|  | Використовуйте спеціальне взуття                                                                                           |
|  | Небезпека травмування струменем води частин тіла людей чи тварин                                                           |
|  | Небезпека травмування розпилювальною трубкою за рахунок віддачі струменя води                                              |
|   | Ніколи не спрямовуйте пістолет розпилювача на людей або тварин, корпус мийки, електричні мережі чи будь-які електроприлади |
|  | Не рекомендується підключати до питної водопровідної мережі. Використовуйте технічну водопровідну мережу                   |

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## 1. Загальні відомості

Мийка високого тиску – (далі по тексті «машина», «інструмент», «мийка») призначена для очищення твердих поверхонь від забруднень за допомогою струменя води під високим тиском. Залежно від комплектації та налаштувань, мийка може використовуватись для видалення бруду, пилу, залишків будівельних матеріалів, мийки транспорту та інших господарських потреб. Машина підходить як для професійного використання на будівельних майданчиках, автомийках і при виконанні ремонтних робіт, так і для побутового застосування приватними користувачами в домашніх умовах, на подвір'ї чи дачі.

Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від +5°C до +40°C, відносно вологістю повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів.

Цей посібник містить відомості і вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної і безпечної експлуатації машини.

## 2. Технічні характеристики

**У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.**



**УВАГА! Використання пристосувань, не зазначених в цій інструкції, може призвести до травм при роботі.**

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

| Технічні характеристики                            | 18G36-15A |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>                     | 420       |
| Тип палива                                         | Бензин    |
| Потужність, к.с.                                   | 15        |
| Кількість обертів двигуна, об/хв                   | 3400      |
| Номінальний тиск на виході, бар                    | 248       |
| Макс. споживання води під час роботи, л/хв         | 18        |
| Модель помпи                                       | 3WZ-1510A |
| Довжина шланга, м                                  | 8         |
| Рівень звукового тиску L <sub>pa</sub> , дБ(А)     | 90,4      |
| Рівень звукової потужності L <sub>wa</sub> , дБ(А) | 107       |
| Коефіцієнт невизначеності, К, дБ(А)                | 2,5       |
| Рівень вібрації на рукоятці a, м/с <sup>2</sup>    | 5,4       |
| Коефіцієнт невизначеності, К, м/с <sup>2</sup>     | 1,5       |
| Вага, кг                                           | 60        |

### 3. Комплектація

Комплектація приведена в таблиці №3.

Таблиця №3

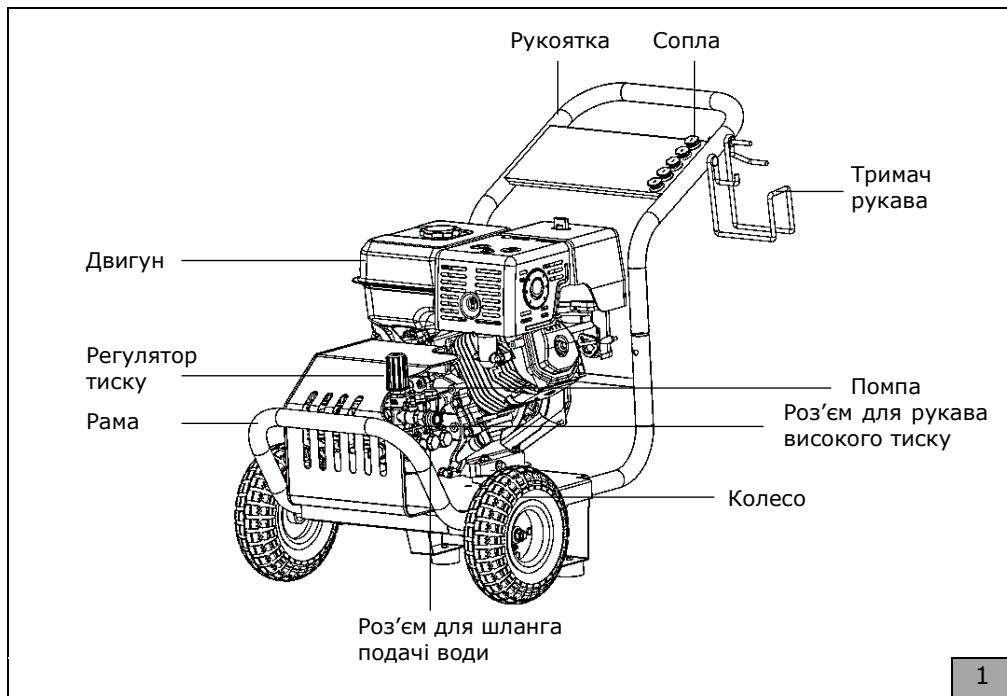
| Найменування позиції                  | Кількість |
|---------------------------------------|-----------|
| Мийка високого тиску                  | 1 шт.     |
| Шланг(рукав) високого тиску           | 1 шт.     |
| Пістолет із регульованою форсункою    | 1 шт.     |
| Турбо-насадка                         | 1 шт.     |
| Набір сопл                            | 1 шт.     |
| Фільтр грубого очищення               | 1 шт.     |
| Оригінал інструкції з експлуатації    | 1 екз.    |
| Оригінал інструкції з техніки безпеки | 1 екз.    |
| Гарантійний талон                     | 1 екз.    |

**Комплектність товару може бути змінена виробником.**

Купуючи інструмент, перевірте його працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона інструменту, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.

### 4. Загальний вигляд

Загальний вигляд машини представлений на рисунку 1.



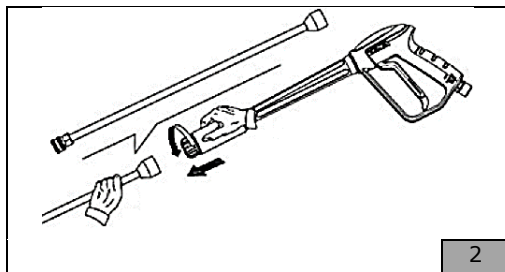
## 5. Підготовка до роботи і порядок виконання роботи



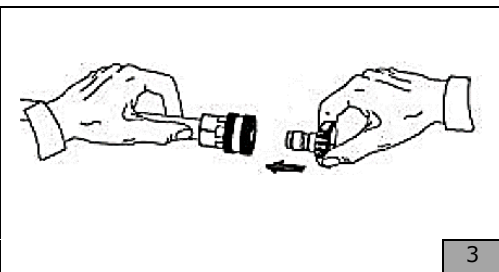
**УВАГА! Перед виконанням технічного обслуговування машини завжди відключайте кабель живлення від електромережі.**

### 5.1. Підготовка до використання та монтаж:

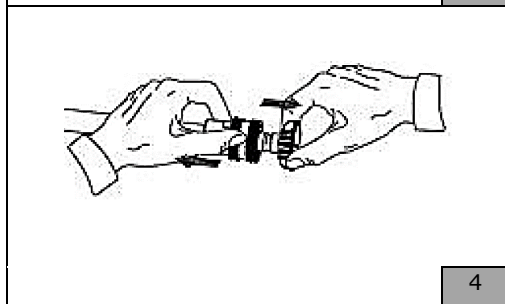
- дістаньте всі комплектуючі з упаковки та перевірте комплектність і цілісність кожної деталі;
- перед першим використанням мийки потрібно замінити пробку мастила. Червона заглушка на pompі спеціально призначена для транспортування, перед використанням пристрою замінити червону заглушку на жовту або латунну заглушку які постачаються в комплекті.;
- вставте піку в пістолет. Натисніть і поверніть рукою фіксуючу гайку за годинниковою стрілкою на пістолеті, щоб зафіксувати її на місці (рис. 2). Перевірте правильність та міцність з'єднання, потягнувши прямо за пістолет та трубку. Для правильного використання мийки повинна бути вставлена в пістолет та закріплена.;



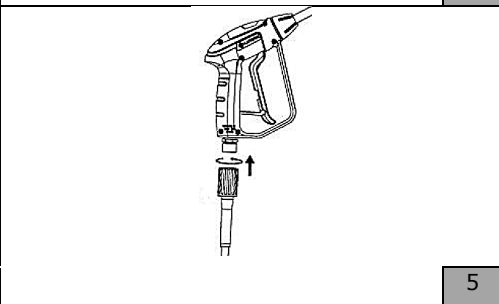
2



3



4



5

- приєднайте сопло з комплекту до кінця піки, натиснувши на вибрану форсунку на місці з'єднання з трубкою, ви почуєте характерний звук клацання, коли вона буде міцно зафіксована. (Рис. 3). Щоб зняти форсунку, потягніть хомут на трубці та витягніть форсунку. (Рис. 4).



**УВАГА! Вимикайте пістолет перед заміною форсунок! Переконайтеся, що форсунка випадково не вилетить від тиску води під час використання.**

- перевірте наявність чистого фільтра у впускному отворі для подачі води та прикрутіть з'єднувач подачі води до роз'єма подачі води на корпусі мийки.

- приєднайте один кінець рукава високого тиску до випускного отвору води високого тиску мийки. Вставте та щільно з'єднайте їх, щоб уникнути протікання.



**УВАГА! Після підключення рукава високого тиску перевірте з'єднання, обережно потягнувши за шланг, щоб переконатися, що він залишається під'єднаним.**

- повністю розмотайте та приєднайте шланг високого тиску до пістолета. Натисніть і поверніть (за годинниковою стрілкою) з'єднання, щоб уникнути протікання. Перевірте з'єднання, обережно потягнувши за рукав. Для від'єднання необхідно обертати гайку на шланзі проти годинникової стрілки. (Рис.5).



**УВАГА! Після завершення роботи для того, щоб легко від'єднати шланг високого тиску від пістолета, натисніть на курок, щоб злити воду з трубки.**

- з'єднайте рукав для подачі води з мийкою. Для цього встановіть роз'єм швидкого з'єднання на обидва кінця шланга подачі води, потім під'єднайте один кінець шланга подачі води до з'єднувача подачі води, а інший кінець до джерела води. Можна використовувати відповідний по характеристикам садовий шланг потрібної довжини.



**УВАГА! Мийка високого тиску призначена для використання при температурі вище 0 °C. Шланг має бути без пошкоджень, та перегинів, внутрішній діаметр не менше чим 1/2 дюйма, довжина не може перевищувати 8 м.**

## **5.2. Регулювання та налаштування.**



**УВАГА! Налаштування тиску встановлюється на заводі для досягнення оптимального тиску та очищення.**

Якщо потрібно знизити тиск, можна скористатися такими методами:

1. Відійдіть від поверхні, яку потрібно очистити. Чим далі знаходиться користувач, тим менший тиск на поверхню, яку потрібно очистити.



**УВАГА! Не намагайтеся збільшити тиск насоса, оскільки налаштування тиску, вище за заводське, може пошкодити насос.**

2. Заміна форсунок з більшим/меншим кутом розпилення дає можливість зменшити/збільшити тиск води на виході з форсунки.

3. Відрегулювати тиск за допомогою регулятора тиску на мийці. Для цього поверніть ручку регулятора тиску проти годинникової стрілки, щоб знизити тиск. Після закінчення роботи з мийкою високого тиску поверніть регулятор тиску у вихідне положення, повертаючи його за годинниковою стрілкою. Перед розпиленням перевірте предмет, який потрібно очистити, щоб переконатися, що він достатньо міцний, щоб витримати силу струменя.

Регулювання частоти обертів двигуна відбувається за допомогою важеля акселератора.



**УВАГА! Не намагайтеся повернути ручку регулятора тиску за вбудовану лінію зупинки, інакше насос може бути пошкоджений. Високий тиск струменя з вашого пристрою може пошкодити такі поверхні, як дерево, скло, автомобільна фарба, автомобільні смуги та оздоблення, а також делікатні предмети, такі як квіти та чагарники.**

### **5.3. Перед включенням машини необхідно:**

- оглянути машину і переконавшись у відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед включенням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання конденсату;
- перевірити, чи всі гайки та болти достатньо затягнуті, а також чи потужність електроживлення та подача води відповідають вимогам машини;
- перед використанням машини важливо перевірити фільтр для води.

### **5.4. Приступаючи до роботи, необхідно:**

- переконавшись, що температура води не більше 50°C;
- переконавшись, що джерело води відповідає технічним характеристикам мийки;
- перевірити рівень оливи в помпі та двигуні і за необхідності долити оливу;
- перевірити рівень палива та долити його за необхідності. Для цього помістіть мийку у місце з хорошим потоком повітря, відкрутіть кришку паливного бака та залийте бензин. Затягніть кришку паливного бака та очистіть мийку від залишків розлитого палива сухою ганчіркою.



**УВАГА! Не використовуйте бензин з октановим числом менше 90RON (87 АКИ). Використання не низькооктанового бензину призведе до пошкодження виробу.**



**УВАГА! Не заповнюйте паливний бак повністю. Паливо розширюється під час нагрівання, залиште в баку трохи місця.**

### **5.5. Під час роботи:**

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини на тверді поверхні також не допускайте перекидання під час роботи;
- оберігайте машину від дії високої температури або хімічно активних речовин (окрім спеціально відведених для того резервуарів), а також від попадання рідин всередину блоку двигуна;
- слідкуйте за температурним режимом двигуна;
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед підключенням/відключенням від мережі живлення;
- використовуйте насадки(сопла) відповідно до роботи, яка виконується;

## 5.6. Пуск.

**Перед запуском переконайтесь, що виконано всі вимоги безпеки.**

Щоб запустити відкрийте паливний кран та встановіть важіль дросельної заслінки в правильне положення:

- Якщо двигун холодний, закрийте дросельну заслінку.
- Якщо двигун прогрітий, відкрийте дросельну заслінку.

Після цього встановіть важіль акселератора в положення приблизно 1/3. Встановіть перемикач увімк. / вимк. у положення увімк. Повільно підтягніть рукоятку стартера вверх доки не відчуєте опір, після цього різко потягніть рукоятку, щоб запустити двигун та поверніть рукоятку в вихідне положення, щоб не пошкодити двигун. Якщо двигун холодний відкривайте дросельну заслінку в міру прогрівання двигуна.

Ввімкніть подачу води та натисніть на спусковий гачок пістолета, щоб пропустити воду. Тримайте пістолет у відкритому положенні протягом декількох секунд, щоб випустити повітря зі шланга. На цьому етапі налаштуйте машину відповідно до необхідного тиску.

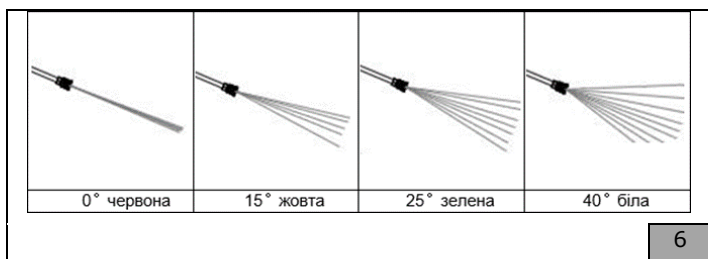
Під час миття краще не перевищувати робочий тиск, для будь-яких особливих потреб тиск також можна налаштувати до максимального значення, але діапазон регулювання тиску повинен бути в межах розпилення. Під час роботи невеликий витік води з насоса є нормальним явищем, яке не впливає на роботу машини. Запобіжний клапан виконує функцію клапана обмеження тиску. Коли спусковий гачок пістолета відпускається, запобіжний клапан відкривається і вода рециркулює через вхід насоса.

Щоб почати прибирання натисніть на курок пістолета, із сопла потече вода під високим тиском. Ви можете регулювати ширину струменя попереднім встановленням форсунки з відповідним кутом розпилення (Рис. 6).



**УВАГА! При експлуатації мийку високого тиску забороняється використовувати в перевернутому стані.**

Почніть очищення, тримаючи сопло на відстані 30-60 см від поверхні та обережно наближайте його, доки не досягнете потрібної відстані. Занадто близьке розпилення може завдати шкоди поверхні.



## 5.7. Після закінчення роботи:

Після закінчення миття зупиніть подачу води та зачекайте поки вся вода від тиском витече, а потім вимкніть двигун (не більше ніж через 2 хвилини), оскільки після зупинки пістолета випускний клапан продовжує рухатися, вода буде циркулювати в насосі, що призведе до нагрівання води та пошкодження ущільнювального кільця або інших аксесуарів, якщо пройде багато часу.

## 6. Обслуговування машини

Можливі несправності наведені в таблиці.

| Несправність                                | Ймовірна причина                                                                                                                |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигун не запускається.                     | Недостатньо палива.                                                                                                             |
|                                             | Низький рівень оливи.                                                                                                           |
|                                             | Тиск в помпі зростає після двох спроб запуску двигуна(для запуску двигуна спустіть повітря з помпи нажавши на курок пістолета). |
|                                             | Не налаштоване положення важеля акселератора.                                                                                   |
|                                             | Вимикач в положенні "Вимкнено".                                                                                                 |
|                                             | Не налаштоване положення дросельної заслінки.                                                                                   |
| Відсутній або низький тиск.                 | Закритий паливний кран.                                                                                                         |
|                                             | Провід свічки запалювання не підключений.                                                                                       |
|                                             | Занадто велика подача води.                                                                                                     |
|                                             | Не герметичні з'єднання/рукав.                                                                                                  |
|                                             | Сопло забилося.                                                                                                                 |
|                                             | Забитий водяний фільтр.                                                                                                         |
|                                             | Повітря в шлангу.                                                                                                               |
| Не втягується миючий засіб.                 | Не правильно обране положення важеля акселератора або дросельної заслінки.                                                      |
|                                             | Занадто довгий рукав високого тиску.                                                                                            |
|                                             | Зношені ущільнення, манжети, клапани(або забиті), поршень розвантажувального клапана.                                           |
|                                             | Забитий фільтр хімії.                                                                                                           |
|                                             | Сітка фільтра не занурена в миючий засіб.                                                                                       |
| Витік води з пістолета/рукава.              | Занадто висока густина миючого засобу.                                                                                          |
|                                             | Занадто довгий рукав високого тиску.                                                                                            |
| Витік оливи з помпи                         | Зношені ущільнення.                                                                                                             |
|                                             | Не герметичне з'єднання шланга.                                                                                                 |
|                                             | Зношенні ущільнення.                                                                                                            |
|                                             | Не затягнута пробка зливу оливи.                                                                                                |
| Коливання тиску                             | Занадто багато оливи в помпі.                                                                                                   |
|                                             | Використовується не правильний тип оливи.                                                                                       |
|                                             | Насос всмоктує повітря                                                                                                          |
| Мийка пульсує                               | Клапани забруднені, зношені або заклинили                                                                                       |
|                                             | Зношені ущільнення насоса                                                                                                       |
|                                             | Повітря у впускному шланзі/насосі                                                                                               |
|                                             | Недостатнє водопостачання                                                                                                       |
|                                             | Сопло частково заблоковане.                                                                                                     |
| Мийка часто запускається і зупиняється сама | Шланг перекручений                                                                                                              |
|                                             | Ручка пістолета протікає                                                                                                        |
| Мийка запускається, але вода не виходить    | Насос, шланг або аксесуари замерзли                                                                                             |
|                                             | Немає подачі води                                                                                                               |
|                                             | Водяний фільтр заблоковано                                                                                                      |
|                                             | Форсунка заблокована                                                                                                            |

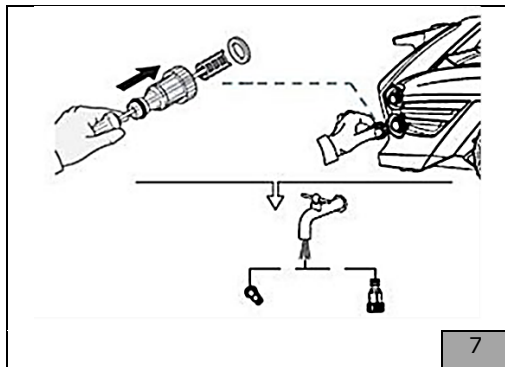


**УВАГА!** Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари ТМ GTM. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій Інструкції, повинна здійснюватися тільки в центрах технічного обслуговування ТМ GTM.

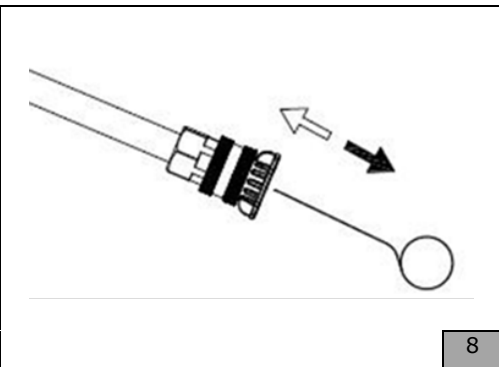
Звертаючись у авторизований сервісний центр, ви отримаєте відповіді на всі Ваші запитання щодо ремонту та обслуговування Вашого продукту, а також щодо запчастин за телефоном гарячої лінії. Адреси фірмових та авторизованих центрів технічного обслуговування вказані в гарантійному талоні, що додається до інструкції з експлуатації, а також на сайті TM GTM: [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua). Ви також можете дізнатися їх за телефоном гарячої лінії. Колектив консультантів охоче допоможе Вам з питань купівлі, застосування та налаштування продуктів та приладдя.

### **Очищення вхідного фільтра води**

Фільтр для води встановлено всередині роз'єму подачі води, його потрібно періодично очищати. Промийте його чистою водою з-під крана, а потім вставте назад у роз'єм подачі води (рис. 7).



7



8

### **Очищення насадки**

Використовуючи наданий очищувач наконечників сопла (або розгорнуту скріпку). Для очищення вставте дріт в отвір сопла та рухайте вперед-назад, доки сміття не буде видалено. Промивайте воду через форсунки за допомогою садового шланга та найвищого доступного тиску з мережі водопостачання (рис. 8).

### **Змащення муфти**

Щоб забезпечити легке з'єднання та щоб ущільнювальне кільце не зіпсувалось, муфти слід регулярно змащувати літєвим мастилом.

### **Заміна оливи в помпі**

Рівень оливи необхідно періодично перевіряти.

Оливу необхідно міняти після перших 50 годин роботи і кожні 100 годин. У будь-якому випадку міняти оливу потрібно принаймні раз на рік.

Тип масла: SAE 15W-40 або еквівалентне.

Щоб замінити оливу відкрутіть пробку та злийте стару оливу з помпи. Залийте чистий бензин, щоб вимити залишки старого мастила, рівень бензину повинен бути трохи вище середньої лінії віконця рівня мастила. Після цього запустіть мийку без навантаження та води на 15-20 секунд. Злийте весь бензин і залийте свіжу оливу SAE 15W-40 до середини рівня вказаного на віконці.

## 7. Зберігання та транспортування

Під час призначеного терміну служби зберігайте машину в сухому приміщенні, що опалюється. Рекомендована температура зберігання від 0°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці.

Після роботи та при підготовці мийки до довготривалого зберігання:

- перекрийте подачу води;
- після від'єднання подачі води та перед тим, як від'єднати шланг високого тиску, увімкніть мийку високого тиску на декілька секунд, доки вода, що залишилася в насосі, не вийде. НЕГАЙНО ВИМКНІТЬ МИЙКУ;
- перш ніж від'єднати шланг високого тиску, спрямуйте пістолет у безпечному напрямку та скиньте воду під високим тиском;
- від'єднайте шланг високого тиску від пістолета;
- від'єднайте садовий шланг від мийки високого тиску;
- видаліть надлишок води з насоса, перекинувши мийку з обох боків, щоб злити воду, що залишилася, із впускних і випускних фітінгів;
- зніміть водозабірний фільтр і промийте його водою, щоб видалити бруд або сміття. Встановіть фільтр після очищення;
- злийте резервуар для миючого засобу та промийте його проточною водою;
- витріть залишки води на всіх частинах і фітінгах;
- увімкніть запобіжник пістолета;
- зберігайте мийку високого тиску, деталі та аксесуари в захищеному від прямих сонячних променів, опадів та морозу місці при температурі вище 0°C.

Під час транспортування не допускається прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрів та удари. Транспортування повинно здійснюватися тільки у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від мінус -10°C до +40°C. Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент та встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення.

Дбайливо зберігайте робочий інструмент, не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння на тверді поверхні і т.п.;

Оберігайте робочий інструмент від впливу інтенсивних джерел тепла або хімічно активних речовин.

## 8. Утилізація

Машина, яка виробила встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.





# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н)  дата  №

## Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер  МП

## Продавець

Організація, що продала  Продавець   
(юридична чи фізична особа) (П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса  МП  
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

## Покупець

Особа яка придбала  Контактний телефон +38    
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.) (телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата) (підпис особи, яка здійснила покупку)

## Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає  з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

**УВАГА!** Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

## Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

## Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

\*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

| Дата | № Заявки/штамп сервісного центру | Зміст робіт | Майстер | Підпис майстра | Підпис споживача |
|------|----------------------------------|-------------|---------|----------------|------------------|
|      |                                  |             |         |                |                  |
|      |                                  |             |         |                |                  |
|      |                                  |             |         |                |                  |

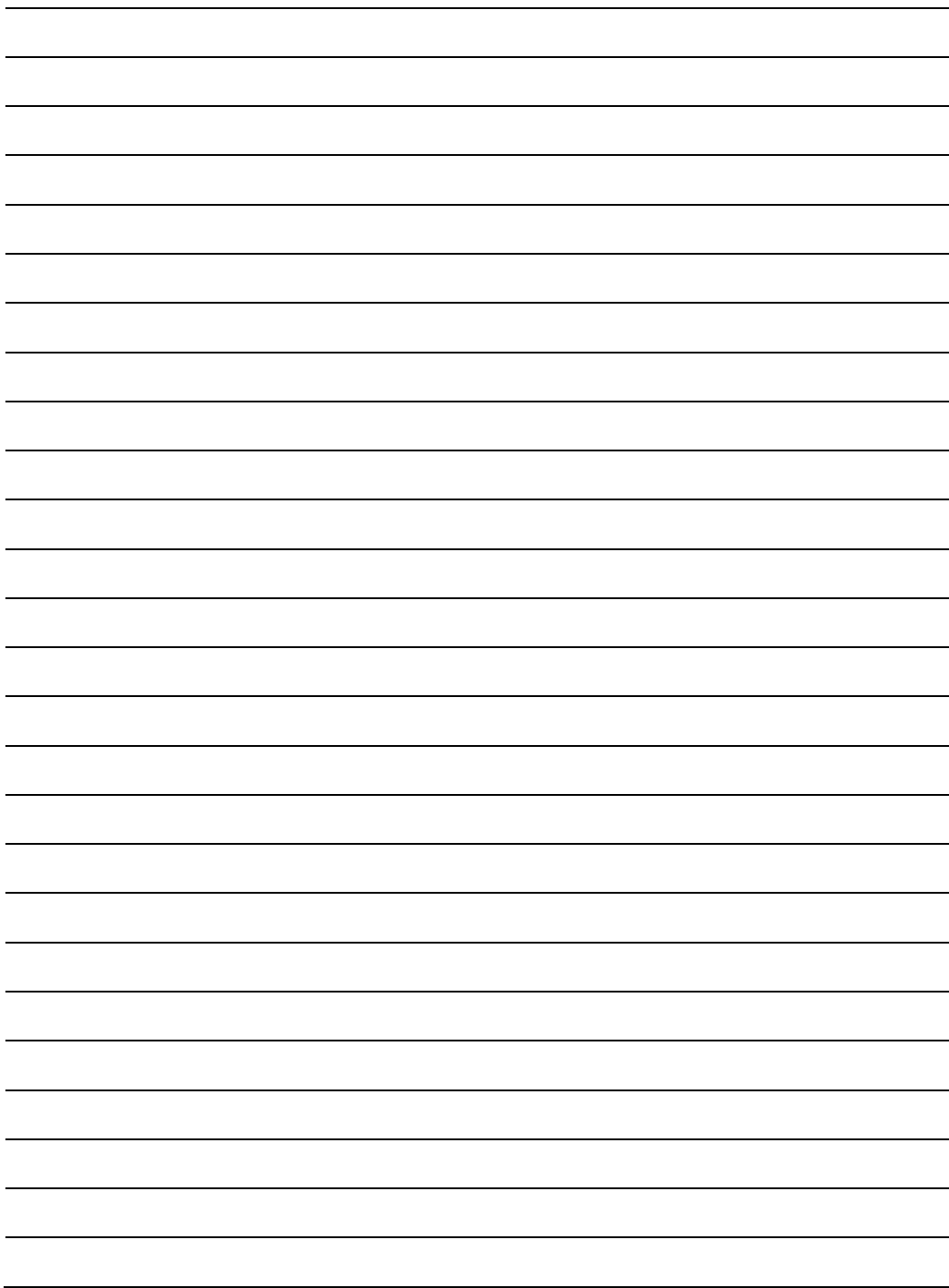
## СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



**УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.**



# GTM

PROFESSIONAL TOOL

